

Sekai wa Hitotsu

Được phát hành bởi (tổ chức công) Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Gifu (viết tắt là GIC)
 Tạp chí thông tin đa văn hóa và giao lưu quốc tế
 GIFU INTERNATIONAL CENTER



© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモ # 0195

Số 149 tháng 2/2021

Khai Trương “Trang Web Hỗ Trợ Học Tiếng Nhật Gifu”

The screenshot shows the homepage of the website. At the top, there are language selection options: Ngôn Ngữ, ふりがな, 日本語, English, 中文, Português, Tagalog, and Tiếng Việt. The main heading is 'Trang web hỗ trợ học tiếng Nhật tỉnh Gifu'. Below this, there is a search bar and a section titled 'Tìm lớp học tiếng Nhật'. This section includes a map of Gifu and buttons for 'Danh sách lớp học theo từng khu vực' and 'Tìm kiếm từ bản đồ'. There are also filters for 'Phường, xã, thị trấn', 'Trình độ', and 'Thứ / thời gian'. A grid of buttons lists various districts: Gifu, Hashima, Kakamigahara, Mizuho, Ogaki, Kalzu, Yoro, Seki, Minokamo, Kani, Sakahogi, Shirakawa, Tajimi, Toki, Nakatsugawa, Ena, Takayama, Hida, and Gujo. At the bottom, there is a 'Tìm kiếm bằng từ khóa' section with several checkboxes for search criteria like 'Không mất học phí', 'Hình thức lớp học', 'Học 1 kèm 1', etc. A 'Tìm kiếm' button is at the bottom right of the search section.

Trong số cư dân người nước ngoài hiện đang sinh sống tại Nhật Bản, có rất nhiều bạn vì lý do không thành thạo tiếng Nhật dẫn đến gặp nhiều khó khăn trong sinh hoạt hằng ngày khi làm việc, học tập...vv.. Để hỗ trợ các bạn đó, nhiều địa phương trong tỉnh Gifu đã có các lớp học tiếng Nhật được vận hành bởi các tổ chức tình nguyện hoặc hiệp hội giao lưu quốc tế địa phương. Tại Trung Tâm Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Gifu đã tổng hợp thông tin về các lớp học tiếng Nhật đó và lập trang web mới có tên “Trang Web Hỗ Trợ Học Tiếng Nhật Gifu”

Tại trang web này, bạn có thể tìm được lớp học tiếng Nhật phù hợp thông qua các mục như khu vực nơi bạn sống, ngày học, thời gian, trình độ tiếng Nhật mong muốn...Những người muốn dạy tiếng Nhật cũng có thể dễ dàng tìm kiếm các lớp học đang tuyển giáo viên hoặc tình nguyện viên.

The image shows two buttons from the website. The top button is labeled 'Tuyển giáo viên, tình nguyện viên' and features an icon of a person. The bottom button is labeled 'Dành cho đối tượng hỗ trợ trong việc dạy tiếng Nhật' and features an icon of a person at a whiteboard.

Thêm nữa, ngoài việc thường xuyên cập nhật thông báo về các buổi tập huấn. Tại phần dành cho người giảng dạy còn đăng tải những tài liệu hữu ích cho việc giảng dạy tiếng Nhật.

Mọi người hãy truy cập vào trang web để tìm được lớp học tiếng Nhật gần mình nhất nhé!



Thông tin đời sống dành cho cư dân nước ngoài



Sự Khác Nhau Giữa Yochien (Mẫu Giáo) Và Hoikusho (Nhà Trẻ)

Trước khi đến tuổi vào cấp 1, thông thường thì phụ huynh ban ngày cho con đến trường mẫu giáo hoặc nhà trẻ. Đây là những nơi chăm sóc, trông giữ trẻ trong lúc cha mẹ làm việc, là nơi giáo dục nhằm hỗ trợ việc phát triển thể chất và tinh thần cho trẻ.

Trường mẫu giáo và nhà trẻ có thể chế và quy định khác nhau. Điều căn cứ theo quy định của pháp luật để quyết định về nhân viên, cơ sở đào tạo, nội dung giảng dạy hàng ngày... Ngoài ra, trường mẫu giáo thì các bé từ 3 tuổi trở lên đều có thể vào học.

Ngoài trường mẫu giáo và nhà trẻ thì có những cơ sở trông giữ trẻ khác có cùng chức năng như "Nintei Kodomo En" - nhà trẻ công đạt tiêu chuẩn, hoặc "Chiiki Sei Hoiku" - nhà giữ trẻ quy mô nhỏ...vv.. Tuy vậy, nhưng chương trình giáo dục và vai trò của mỗi loại hình trông giữ trẻ được giới thiệu ở trên có đôi chút khác nhau. Do vậy, để biết thông tin chi tiết, phụ huynh hãy liên hệ ủy ban nơi mình sống để được tư vấn. Nếu cần phiên dịch tiếng Việt thì các bạn có thể liên hệ trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Gifu để được hỗ trợ.

Sự khác biệt chính giữa trường mẫu giáo và nhà trẻ

※Nội dung dưới đây được trích dẫn 1 phần từ quyển "Sách Hướng Dẫn Về Nhà Trẻ - Chương Trình Giáo Dục" của trung tâm.

Về thời gian bắt đầu nhận đăng ký gửi trẻ, hay nơi nhận hồ sơ đăng ký sẽ có sự thay đổi tùy thuộc vào địa phương, trường công lập, trường tư thục mà có sự khác nhau. Do vậy, hãy liên hệ với ủy ban nơi bạn sinh sống để biết thông tin chi tiết.

	Hoikusho (nhà trẻ)	Yochien (mẫu giáo)
Có thể gửi trẻ từ mấy tuổi đến mấy tuổi?	0 ~ 5 tuổi (trước khi đến tuổi vào tiểu học) ※Có nơi chỉ nhận từ 0 đến 2 tuổi (nhà trẻ quy mô nhỏ).	3 ~ 5 tuổi (trước khi đến tuổi vào tiểu học)
Ai cũng có thể xin vào?	Phụ huynh không thể trông giữ trẻ vì lý do đi làm, bị bệnh, phải chăm sóc người nhà...vv..mới xin vào được.	Phụ huynh dù không đi làm vẫn xin vào được
Thời gian trông giữ trẻ	Từ 8 đến 11 tiếng tùy vào nhu cầu phụ huynh ※Có nơi nhận giữ trẻ ngoài giờ (thêm phí)	Cho đến khoảng đầu giờ chiều
Thời điểm đăng ký Nếu muốn nhập học từ tháng 4	Tầm khoảng từ tháng 10 năm trước ※Có thể đăng ký lúc cần (trường có chỗ trống là có thể gửi được).	Khoảng từ tháng 7 năm trước ※Nếu muốn vào giữa chừng phải trực tiếp liên hệ với trường.
Nơi đăng ký	Ủy ban nơi mình sống	Trường mẫu giáo mà bạn muốn con nhập học
Học phí	Học phí cho cả trường công và tư đều được quyết định dựa vào độ tuổi của trẻ và thu nhập phụ huynh ※Từ tháng 10/2019, học phí cho trẻ 3~5 tuổi được miễn phí. Tuy nhiên, những trường mẫu giáo không thuộc đối tượng, hoặc những trường không đạt chuẩn thì được hỗ trợ 1 phần học phí có hạn mức. Tiền ăn và chi phí riêng như sách, tiền tham gia các sự kiện của trường, bus đưa đón sẽ tính riêng và do phụ huynh chi trả.	Học phí có sự khác nhau tùy vào trường công hay trường tư

Nỗi Trăn Trở Của 1 Người Mẹ Nước Ngoài Có Con Đang Học Hoikuen

Những năm gần đây, số lượng người nước ngoài cùng gia đình, con cái sinh sống tại Nhật Bản ngày càng tăng. Trong cuộc sống sinh hoạt hằng ngày, có những điều có thể đối với người Nhật đó là điều đương nhiên, nhưng đối với 1 người nước ngoài quả thật có quá nhiều điều lạ lẫm. Và với 1 người mẹ - người nước ngoài có con đang theo học nhà trẻ - hoikuen tại Nhật thì việc viết sổ liên lạc hàng ngày cho con quả là 1 vấn đề không nhỏ.

Hàng ngày, giáo viên sẽ ghi lại 1 ngày sinh hoạt của con tại lớp. Mỗi khi đọc sổ liên lạc thì tôi cũng phần nào biết được hoạt động của con ngày hôm đó. Và phía dưới có thêm phần ghi trao đổi của phụ huynh, phải viết gì cho cô giáo và viết như thế nào đây - quả thực luôn làm tôi trăn trở. Tiếng Nhật thì cũng không thực sự giỏi, mà ngày nào cũng viết giống nhau thì cũng thật là...

Sau những lần than thở với các cô bạn thân - cũng là người nước ngoài có con tuổi đi học giống tôi. Thì tôi nhận ra rằng các mẹ khác cũng có cùng nỗi băn khoăn như tôi. Do vậy, hôm nay tôi sẽ giới thiệu với các bạn về 3 gợi ý mà tôi thường dùng mỗi khi viết sổ liên lạc cho con.

1. Viết như nhật ký về phát triển mỗi ngày của con

- Trên đường về nhà, con đã kể cho tôi biết hôm nay đã chơi với bạn A rất vui
- Hôm nay con đã biết cầm thìa, tự gấp được sợi mì rất giỏi
- Con đã tự mình mặc được quần áo

2. Viết những điều khi không thể gặp trực tiếp để truyền đạt với cô giáo

- Tay của con có vết thương nhỏ, nên lúc rửa tay thấy con có vẻ bị sốt
- Thời tiết chuyển lạnh nên con bị sổ mũi
- Con có đem theo thuốc uống, nhờ cô giáo cho con uống thuốc sau khi ăn trưa

3. Viết những điều quan tâm, lo lắng về con

- Thường ngày con rất thích chơi cầu trượt, nhưng gần đây con lại có vẻ sợ độ cao của cầu trượt, ở trường con có như vậy không ạ?
- Khoảng mấy tuổi thì nên cai bím cho con ạ? Và làm cách nào để con đi vệ sinh đúng cách ạ?
- Gần đây có vẻ con vào giai đoạn khủng hoảng. Bất cứ gì cũng [không thích], xin cô giáo cho lời khuyên ạ.

Trên đây là 3 gợi ý mà tôi luôn dùng để có thể dễ dàng viết sổ liên lạc cho con. Vài năm sau này đọc lại chắc sẽ là những kỷ niệm đẹp về sự trưởng thành từng ngày của con.

Tôi sẽ rất vui nếu các bạn có thể tham khảo được từ bài viết này.

Thông Báo Từ Hiệp Hội Bảo Hiểm Sức Khỏe Toàn Quốc Chi Nhánh Gifu

Hiệp Hội Bảo Hiểm Y Tế Toàn Quốc (Kyokai Kenpo) là bảo hiểm nhà nước dành cho nhân viên và gia đình làm việc trong những doanh nghiệp vừa và nhỏ. Chức năng cấp phát thẻ bảo hiểm, chi trả khi người tham gia bảo hiểm bị thương tật, bị bệnh...

Khi Dự Đoán Chi Phí Y Tế Sẽ Cao ~ Sử Dụng Chế Độ Áp Dụng Mức Trần Chi Phí Y Tế ~ Gendogaku Tekiyou Kakunin Shou

Trong trường hợp phải nằm viện, chi phí điều trị thường sẽ rất cao. Mặc dù có thẻ bảo hiểm thì người bệnh chỉ phải trả 30% của chi phí y tế, nhưng dù vậy thì số tiền phải chi trả vẫn rất cao. Tuy nhiên, nếu nộp "giấy chứng nhận áp dụng mức trần chi phí y tế" - Gendogaku Tekiyou Kakunin Shou - cho bệnh viện thì người bệnh sẽ chỉ phải trả một số tiền nhất định theo quy định. Người bệnh không cần phải chi trả toàn bộ số tiền điều trị đắt đỏ.

※Nếu không kịp làm thủ tục đăng ký "giấy chứng nhận áp dụng mức trần chi phí y tế" thì bạn có thể làm thủ tục xin chứng nhận chi trả viện phí cao - Kougaku Chiryu Hi, để được hoàn trả lại số tiền vượt quá mức giới hạn quy định đã nộp. Những bạn đang tham gia bảo hiểm của Kyokai Kenpo hãy tải đơn đăng ký trên website, điền đầy đủ thông tin và gửi bưu điện về chi nhánh địa phương nơi bạn mua bảo hiểm.

Liên Hệ



全国健康保険協会 岐阜支部
協会けんぽ

Tải đơn đăng ký xuống

☎ **058-255-5155** (tổng đài)
Giờ làm việc 8:30~17:15 (trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, tết)

〒500-8667
Gifu shi, Hashimoto cho 2-8
Nouhi Nissei Building 14F

<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/shibu/gifu/>





Thông tin về các chế độ bảo hiểm sức khỏe!

Được hướng dẫn bằng 5 ngôn ngữ là tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Trung, và tiếng Việt.

Chuyên Mục Phỏng Vấn Các Bạn Nước Ngoài Đang Sống Tại Gifu

Đang hoạt động tình nguyện trong lĩnh vực ngôn ngữ

Chị Nguyễn Thị Thanh Xuân



● **Hãy giới thiệu đôi nét về bạn** — Xin chào các bạn. Mình là Xuân, hiện nay đang sống tại Tỉnh Gifu. Mình qua Nhật được 4 năm, 3 năm trước mình sống ở Toyama và mới chuyển sang sinh sống và làm việc tại Gifu mới hơn 1 năm. Vẫn đang trong quá trình tìm hiểu về cuộc sống ở nơi này.

● **Hãy cho chúng tôi biết về quê hương của bạn?** — Gia đình mình hiện đang sống tại tỉnh Lâm Đồng. Tỉnh Lâm Đồng cũng giống Gifu, là một nơi không có biển. Chắc các bạn có biết thành phố Đà Lạt nhỉ? Từ nhà mình lên Đà Lạt bằng đường cao tốc thì mất khoảng 15 phút. Là

một địa danh du lịch nổi tiếng của Việt Nam nên mỗi lần về thăm nhà mình đều sắp xếp thời gian để Đà Lạt chơi cùng gia đình và bạn bè.

● **Về công việc tình nguyện viên hiện nay** — Bản thân mình rất muốn được trở thành người có ích cho xã hội và mọi người. Nhất là chúng ta, những người đang sống ở một nơi không có người thân bên cạnh thì việc giúp đỡ lẫn nhau lại càng trở nên quan trọng hơn hết. Vì thế mình muốn được cống hiến cho cộng đồng người Việt Nam đang sống tại Nhật Bản. Chính vì thế mình đã đăng ký tham gia vào các hoạt động tình nguyện như hỗ trợ dịch các tờ rơi sang tiếng Nhật...vv..

● **Khi hết dịch corona thì bạn có dự định gì?** — Sau khi tình hình dịch ổn định hơn thì các bạn muốn làm gì? Bản thân mình muốn được về nhà thăm gia đình. Ngoài ra, mình cũng muốn được tham gia vào các buổi giao lưu trực tiếp với mọi người chứ không phải là bằng online như hiện nay. Rất mong tình hình dịch bệnh được ổn định hơn trong thời gian sớm nhất.



Địa điểm du lịch Đà Lạt
(hình được chị Xuân cung cấp)

Chị Kou Eishin

Đây là Boss - con mèo đực mà người bạn tôi nuôi.
Nó rất thích chơi trò trốn tìm! (hình được chị Kou cung cấp)



● **Hãy giới thiệu đôi nét về bạn** — Tôi là Kou Eishin sinh viên Trung Quốc - đã tốt nghiệp đại học Gifu. Hiện tôi đang làm việc tại một công ty trong tỉnh Gifu.

● **Hãy cho chúng tôi biết về quê hương của bạn?** — Quê tôi ở tỉnh Cát Lâm - phía bắc Trung Quốc. Vùng đông bắc Trung Quốc là đồng bằng nên không có biển và sông lớn, cũng ít những ngọn núi cao. Về thời tiết, khí hậu cũng khá giống Gifu, oi bức vào mùa hè và tuyết phủ dày vào mùa đông.

● **Về công việc tình nguyện viên hiện nay** — Năm nay quả là một năm bất thường đối với toàn thế giới. Tất cả mọi người đều căng thẳng và sống cuộc sống thường ngày vô cùng bất tiện. Đặc biệt là đối với người nước ngoài không hiểu tiếng bản địa sẽ càng khó khăn, bất an hơn. Bản thân tôi luôn muốn góp chút sức nhỏ bé để giúp ích cho cộng đồng, do đó tôi đã đăng ký tham gia làm tình nguyện viên.

● **Khi hết dịch corona thì bạn có dự định gì?** — Điều mà tôi cảm thấy hạnh phúc nhất đó là khi được nhìn thấy nụ cười trên gương mặt những người gặp khó khăn mà tôi đã giúp đỡ, do vậy tôi vẫn sẽ tiếp tục làm công việc tình nguyện này. Khi hết dịch Covid-19, việc đầu tiên tôi muốn làm là về nước, để bố mẹ có thể yên tâm được rằng tôi vẫn đang rất mạnh khỏe.

Các bạn có muốn tham gia hoạt động tình nguyện cùng chúng tôi không?

Hiện nay, trước những nhu cầu cấp thiết của cư dân về tình hình lây nhiễm dịch Covid-19 như tư vấn, liên hệ khẩn cấp khi cơ thể không khỏe, yêu cầu đóng cửa kinh doanh của chính phủ, tiền hỗ trợ...

Tại trung tâm GIC luôn tìm kiếm những tình nguyện viên để cùng hỗ trợ cư dân người nước ngoài có thể yên tâm sinh sống trong xã hội đa văn hóa, tiếp nhận được những thông tin bằng tiếng mẹ đẻ những khi khẩn cấp... [Tình nguyện viên ngôn ngữ] sẽ thực hiện thông dịch/phiên dịch dựa theo yêu cầu ủy thác của trung tâm GIC hoặc các cơ quan hành chính, các tổ chức giao lưu quốc tế, đoàn thể tình nguyện viên... [Tình nguyện viên khi thiên tai xảy ra] sẽ thực hiện phiên dịch tại nơi lánh nạn, hoặc dịch văn bản những thông tin hỗ trợ, tình hình thiệt hại khi thiên tai xảy ra. Ngoài ra, còn có [Tình nguyện viên hỗ trợ tiếng Nhật], [Hỗ trợ giảng dạy tiếng Nhật]...

Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác đăng ký của các bạn. Chi tiết về thông tin và cách thức đăng ký trở thành tình nguyện viên xin xem tại trang web của trung tâm, mục [Tình nguyện viên].

Tư vấn trực tuyến online về kế hoạch tương lai Dành cho người nước ngoài sinh sống tại Gifu

- Thu nhập đã bị giảm vì dịch Corona. Hàng tháng vẫn phải trả tiền thuê nhà, tiền vay mua ô tô, tiền vay từ hội đồng phúc lợi xã hội... Bạn đang lo lắng không biết có thể tiếp tục trả những chi phí đó với mức lương hiện tại hay không.
- Con bạn muốn học đại học hoặc trường dạy nghề. Nhưng bạn không thể trả nổi học phí cho con. Chắc chỉ có cách là vay nợ thôi phải không?
- Hàng tháng phí bảo hiểm sức khỏe, lương hưu... được trừ thẳng từ lương nên lương thực lĩnh chẳng còn bao nhiêu. Bạn không hiểu những khoản bị khấu trừ đó sẽ được sử dụng như thế nào. Bạn muốn tìm hiểu về chế độ an sinh xã hội của Nhật Bản.
- Con bạn đang chuẩn bị lên cấp 3 nhưng bạn lại đang thất nghiệp. Mặc dù vẫn đang được nhận trợ cấp thất nghiệp, nhưng bạn muốn biết sau khi trừ chi phí sinh hoạt, học phí thì mỗi tháng sẽ còn lại bao nhiêu?

Bạn có từng trở về những vấn đề này không?



Do ảnh hưởng của dịch bệnh Covid-19 mà cuộc sống của nhiều người gặp khó khăn hơn so với trước đây, như phải nghỉ việc tạm thời hoặc bị thất nghiệp, dẫn tới thu nhập bị giảm đáng kể.

Buổi tư vấn về kế hoạch tương lai tại trung tâm GIC sẽ do chuyên gia hoạch định tài chính giải thích một cách dễ hiểu, đưa ra những lời khuyên hữu ích về ngân sách gia đình, chi phí sinh hoạt, chi phí giáo dục con cái...v.

Những bạn có sự lo lắng như [Hiện tại tôi vẫn đi làm được, nhưng đến khi già không thể làm việc được nữa thì chi phí sinh hoạt sẽ ra sao?] cũng có thể liên hệ để được tư vấn miễn phí.

● Thời gian : Ngày 3/3/2021 (thứ 4)

① 10:00 ~ 10:50 hoặc ② 11:00 ~ 11:50

● Địa điểm : Online trực tuyến (qua ứng dụng Zoom)

● Ngôn ngữ : tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt

※Bạn nào cần hỗ trợ phiên dịch xin thông báo khi đăng ký

● Cách đăng ký:

Ghi rõ họ tên, số điện thoại, tên thành phố đang cư trú (ví dụ: thành phố Kani), nội dung muốn tư vấn, chọn thời gian tư vấn (khung giờ ① hoặc khung giờ ②), nếu cần phiên dịch hãy ghi rõ trong email cần phiên dịch ngôn ngữ nào

● Gửi về địa chỉ email : gic@gic.or.jp

● Hạn cuối nhận đăng ký : ngày 24/2/2021 (thứ 4)

※Số lượng tiếp nhận đăng ký mỗi buổi có giới hạn, do đó trước khi đăng ký hãy liên hệ trước để biết thông tin chi tiết

Trung tâm tư vấn cho cư dân nước ngoài tỉnh Gifu

Các bạn cư dân người nước ngoài hãy liên hệ với chúng tôi khi gặp khó khăn trong cuộc sống thường ngày tại Nhật Bản (các vấn đề như tiền thuế, nơi ở, giáo dục, phúc lợi xã hội...). Trung tâm sẽ liên kết với các cửa sổ hành chính của chính phủ Nhật Bản để hỗ trợ giải quyết vấn đề của bạn.

※Tuy nhiên, trung tâm không thể hỗ trợ phiên dịch y tế

● Thời gian mở cửa : thứ 2~thứ 6 9:30~16:30

※trừ ngày lễ · ngày nghỉ tết đầu/cuối năm

● Số điện thoại : 058-263-8066

● Ngôn ngữ hỗ trợ : tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Khmer, tiếng Nepal, tiếng Myanma, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Mã Lai, tiếng Mông Cổ

Nếu các bạn có nguyện vọng được tư vấn trực tiếp, hãy đến Trung Tâm Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Gifu để được nhân viên tư vấn trực tiếp với các ngôn ngữ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tagalog, tiếng Việt. Các ngôn ngữ khác sẽ chỉ có thể tư vấn qua điện thoại.

Để Biết Thông Tin Về COVID-19

Hãy Cùng Thảo Luận Với Bác Sĩ!

Khi bạn có triệu chứng ho, phát sốt...

và nghĩ rằng có lẽ nào mình đã nhiễm Covid-19?

Đừng tự uống thuốc, mà hãy đặt lịch khám tại phòng khám bạn vẫn thường đến, hoặc các bác sỹ gần nhà.

◇ Trước khi đến khám, hãy gọi điện thoại liên hệ trước.

◇ Trường hợp cần thiết, có thể xét nghiệm Covid-19 ngay tại viện, phòng khám.

Nếu bạn đang không biết phải làm như thế nào...

Hãy gọi đến: Trung Tâm Tư Vấn Tiếng Nước Ngoài COVID-19

TEL 058-263-8066



Tỉnh Gifu • Trung tâm tư vấn dành cho người nước ngoài tại tỉnh Gifu

Được phát hành · biên tập bởi tổ chức công

Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Gifu (viết tắt GIC)

〒500-8875 tầng 2 tòa nhà Gifu Chunichi biru, Gifu shi Yanagase doori 1-12

☎ 058-214-7700 FAX 058-263-8067

E-mail gic@gic.or.jp Trang web https://www.gic.or.jp

Thời gian làm việc Mở cửa thứ 2~thứ 6 9:30~18:00

Ngày nghỉ thứ 7, ngày lễ, nghỉ tết đầu/cuối năm

Ngôn ngữ có thể hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt

Ngày phát hành tạp chí ngày

1/2/2021 (1 năm phát hành 3 số tháng 7, tháng 11, tháng 2)

